



**Bedienungsanleitung  
Wandsender Nass  
1-Kanal**

# WS-NASS-103

**Manual  
Wall mounted transmitter wet  
1-channel**



EnOcean-Technologie (868 MHz)

Wandsender Nass 1-Kanal	Typ / Type	Art.-No. / Item N°	Wall mounted transmitter wet 1-channel
Reinweiss	WS-NASS-103-RW	1241 153	Pure white

## KURZANLEITUNG

- Omnio Aktor gemäss seiner Bedienungsanleitung in den Einlernmodus versetzen
- Omnio Wandsender zweimal innerhalb einer Sekunde betätigen.  
**Hinweis:** Der Wandsender darf nicht weiter als 5 m vom Omnio Aktor entfernt sein!
- Omnio Aktor wieder in den Standardmodus versetzen

## ALLGEMEIN

Die Omnio Aktoren (Empfänger) werden über Funk-signale der Omnio Sender angesteuert. Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Aktoren ansteuern. Die Funksender werden manuell durch ein einfaches Verfahren auf den Aktor ein- und ausgelernt. Jedem Sender können am Aktor eine Funktion und verschiedene Parameter zugeordnet werden.

Mit ARCO-Technologie (**AWAG Remote Commissioning for Omnio**) lassen sich alle Omnio Aktoren vollständig und ohne manuellen Zugriff zum Gerät per Funk konfigurieren. Die leistungsstarke Software E-Tool bildet dabei das Herzstück, um Projekte beliebiger Grösse bequem am Schreibtisch zu planen, konfigurieren und dokumentieren.



## BRIEF INSTRUCTION

- Set the Omnio actuator in the programming mode according to its instruction manual
- Press Omnio wall mounted transmitter twice within a second.  
**Note:** The transmitter must not be further away than 5 m from the Omnio receiver.
- Set the Omnio actuator in the operating mode

## GENERAL

The Omnio actuators (receivers) are controlled by radio signals coming from the Omnio transmitters. Each transmitter is able to control an unlimited number of actuators. The radio transmitter can be manually programmed and deprogrammed to an actuator by following a simple procedure. Via actuator each transmitter can be given a certain function and different parameters.

With ARCO technology (**AWAG Remote Commissioning for Omnio**), all Omnio actuators can be configured completely by radio without manual access to the device. The powerful software E-Tool constitutes the key component for convenient planning, configuring and documenting projects right at your desk.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Der **Omnio Wandsender Nass 1-Kanal WS-NASS-103-RW** ist ein batterie-loser und wartungsfreier Funksender mit einer Drucktaste in einem Gehäuse der Schalter- und Steckdosenslinie «robusto» von Hager. Er ist aufschraubbar und für den Nass- und Aussenbereich vorgesehen. Die Beschriftung kann mittels auswechselbarer Papiereinlagen individuell gestaltet werden. Eine Auswahl an bedruckten Papiereinlagen (blank, Klingelsymbol, Lichtsymbol) ist im Lieferumfang enthalten.

## REICHWEITE

Die Signalstärke der Funktelegramme nimmt mit zunehmender Entfernung zwischen Sender und Empfänger ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite etwa 30 m in Gängen und bis zu 100 m in Hallen, während sie in Gebäuden sehr stark vom Montageort, von den örtlichen Gegebenheiten sowie den eingesetzten Baumaterialien abhängt. Die folgende Tabelle zeigt typische Richtwerte für die zu erwartende maximale Reichweite:

Gipskarton, trockenes Holz:	30 m (max. 5 Wände)
Mauerwerk:	20 m (max. 3 Wände)
Stahlbeton:	10 m (max. 1 Wand oder Decke)
Wärmeisolierende Fenster:	5 m (max. 1 Fenster)

## INSTALLATION

Das Gerät ist für Installation im Nass- und Aussenbereich unter Einhaltung der technischen Daten und gängigen Sicherheitsvorschriften bestimmt. Es sollte nicht auf Flächen aus Metall oder in deren Nähe angebracht werden, ebenso ist eine bodennahe Montage zu vermeiden. Zu hochfrequenten Störquellen wie Computer oder elektronischen Vorschaltgeräten muss ein Mindestabstand von 0.5 m eingehalten werden.

## PRODUCT DESCRIPTION

The **Omnio wall mounted transmitter 1-channel wet WS-NASS-103-RW** is a battery-less and maintenance-free transmitter including a push-button fitted in a cover of the switch and socket line «robusto» of Hager. It is designed for the wet and outdoor area and can be installed with screws. The labelling can be designed individually by using exchangeable paper inlays. A variety of different printed inlays (blank, doorbell symbol, light symbol) come with the delivery.

## TRANSMISSION RANGE

The signal strength of the radio telegrams decreases with increasing distance between transmitter and receiver. Line-of-sight connections are typically 30 m in corridors, and up to 100 m in halls, whereas in buildings the transmission range strongly depends on the installation location, the local conditions and the building materials used. The following figures for expected transmission range are considered, they should be treated as a rough guide only:

Plasterboard walls, dry wood:	30 m (max. 5 walls)
Masonry:	20 m (max. 3 walls)
Ferrocconcrete:	10 m (max. 1 walls or ceilings)
Heat-insulating windows:	5 m (max. 1 windows)

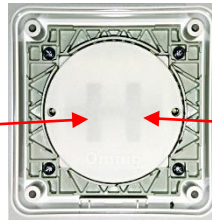
## INSTALLATION

This device is suitable for mounting in the wet and outdoor area in compliance with the technical data and common safety regulations. It should not be mounted on or near metallic surfaces or close to the ground. A minimum distance of 0.5 m must be kept to high frequency interference sources such as computers or electronic ballasts.

## MONTAGE

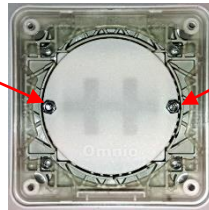
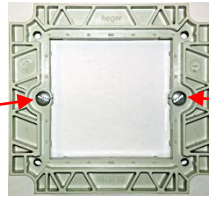
Der Omnio Wandsender WS-NASS-103-RW lässt sich mit der im Lieferumfang enthaltenen UP-Montageplatte direkt auf Oberflächen jeglicher Art schrauben.

- UP-Montageplatte mit vier Schrauben so an der Wand befestigen, dass die schwarze Schaumstoffmatte wandseitig aufliegt und allfällige Unebenheiten ausgleicht
- Gewünschte Papiereinlage in die graue Kunststoffhalterung des Deckels legen
- Omnio Schaltermodul lose in die graue Kunststoffhalterung des Deckels legen (siehe Bild)
- Durchsichtige Dichtung mit der flachen Seite nach oben in den Deckel legen
- Deckel mit den vier beiliegenden Schrauben M3x16 an der Montageplatte befestigen



Montiert man den Omnio Wandsender WS-NASS-103-RW auf ein AP-Gehäuse, muss das Omnio Schaltermodul an die graue Kunststoffhalterung des Deckels angeschraubt werden.

- Vier Kreuzschlitz-Schrauben der grauen Kunststoffhalterung des Deckels lösen
- Kunststoffhalterung entfernen und die zwei beiliegenden Schrauben M3x8 in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite stecken (siehe Bild)
- Kunststoffhalterung wieder an Deckel montieren
- Gewünschte Papiereinlage in die graue Kunststoffhalterung des Deckels legen
- Omnio Schaltermodul in die graue Kunststoffhalterung des Deckels legen und mit den zwei beiliegenden Muttern M3 befestigen
- Durchsichtige Dichtung mit der flachen Seite nach oben in den Deckel legen (siehe Bild)
- Deckel mit den vier beiliegenden Schrauben M3x16 am AP-Gehäuse befestigen



## MOUNTING

The Omnio wall mounted transmitter WS-NASS-103-RW can be mounted on any kind of surface using the flush mountable plate that comes with the delivery.

- Fix the mounting plate using the four screws. Place the black foam mat between the wall and the mounting plate in order to level possible unevenness
- Place the required paper inlay in the grey plastic support of the lid
- Place the Omnio switch module in the grey plastic support of the lid (see picture)
- Place the transparent seal in the lid with the even side facing upwards
- Fix the lid to the mounting plate using the four screws M3x16.

If the Omnio transmitter WS-NASS-103-RW is placed in a housing for surface mounting, the Omnio switch module needs to be mounted on the grey plastic support of the lid.

- Loosen the four crosshead screws on the grey plastic support of the lid
- Remove the plastic support and place the two enclosed screws M3x8 into the designated holes on the backside (see picture)
- Remount the plastic support on the lid
- Place the required paper inlay in the grey plastic support of the lid
- Place the Omnio switch module in the grey plastic support of the lid and fix it with the two enclosed nuts M3
- Place the transparent seal in the lid with the even side facing upwards (see picture)
- Fix the lid to the housing using the four screws M3x16

TECHNISCHE DATEN	WS-NASS-103	TECHNICAL SPECIFICATIONS
Energieversorgung	Elektrodynamischer Energiegenerator Electro-dynamic power generator	Power supply
Technologie	EnOcean 868.3 MHz	Technology
Funkmodul	EnOcean PTM210	Radio module
EnOcean Equipment Profile (EEP)	F6-02-01	EnOcean Equipment Profile (EEP)
Reichweite	innen / indoor max. 30 m aussern / free field max. 100 m	Transmission range
Umweltbedingungen	-25 ... +65 °C 5 .. 90 % rH non condensing	Environment
Gehäuse	Thermoplast (ABS/PC), 86 x 86 x 21 mm	Housing
Gewicht	105 g	Weight
EC-Direktiven	R&TTE 1999/5/EC Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC Low-Voltage 2006/95/EC Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EU	EC-Directives
Normen	EN 60950, EN 61000, EN 62479, EN 300220, EN 301489	Standards